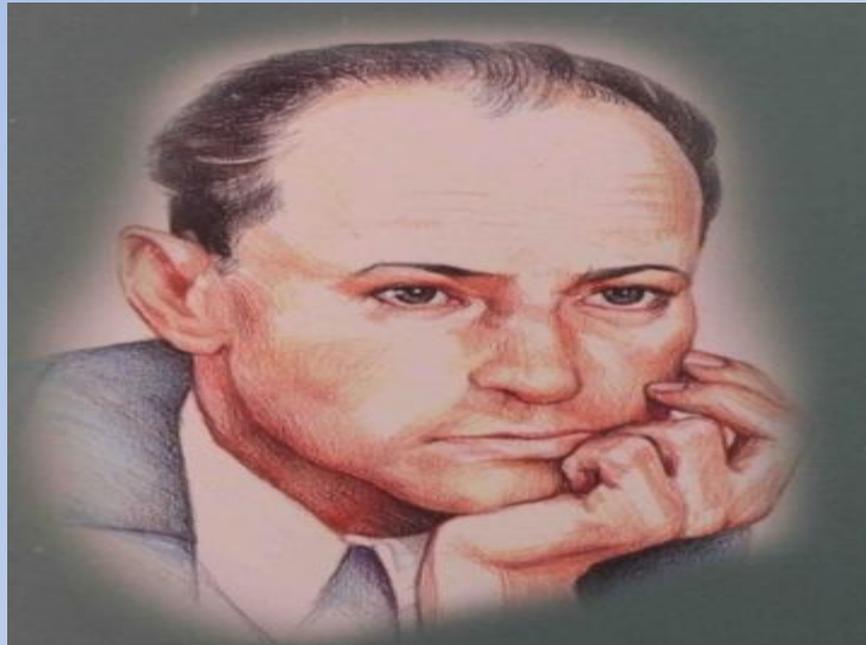


***К 100-ЛЕТИЮ  
АРБИ ШАМСУДДИНОВИЧА  
МАМАКАЕВА***



**СОСТАВИЛА УЧИТЕЛЬ НАЧАЛЬНЫХ  
КЛАССОВ ТУХАЕВА ЗАРЕМА  
ИДРИСОВНА**



<i>Дата рождения</i>	<u>2 декабря 1918</u>
<i>Место рождения</i>	пос. <u>Надтеречное</u> , <u>Чечня</u>
<i>Дата смерти</i>	<u>1958</u>
<i>Место смерти</i>	<u>Мескеты</u> , <u>Чечено-Ингушская АССР</u> , <u>РСФСР</u> , <u>СССР</u>
<i>Гражданство</i>	<u>СССР</u>
<i>Род деятельности</i>	<u>поэт</u> , <u>прозаик</u> , <u>драматург</u> , <u>переводчик</u>
<i>Годы творчества</i>	1934-1958
<i>Язык произведений</i>	<u>чеченский</u> ;
<i>Дебют</i>	<u>1934</u>



1. Мамакаев, А. Айдамиров



## **Даймохк**

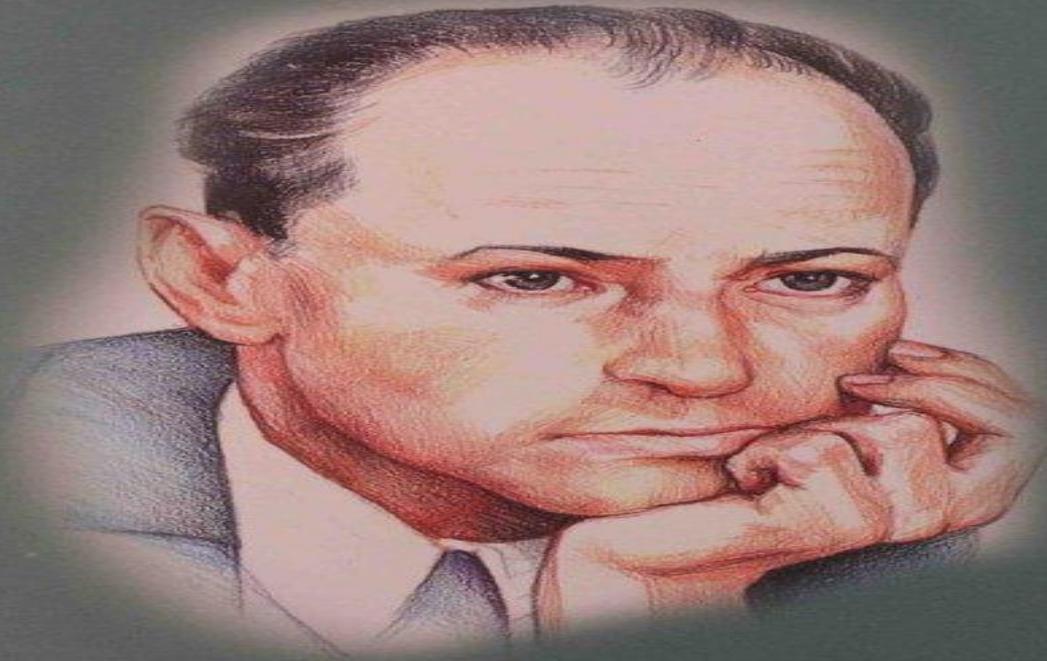
**Блаьстенан Іаламо хаздо шу, ламанаш,  
Гуьйренан салоно токхдо шу, ламанаш,  
Мокхазах суй санна, шух ваьлла волчунна  
Там хилла, маьлхан де го суна ва тахна.**

**Йийначу кондарийн вовшашца кхелина,  
Сирлачу шовданийн хьесашца ерина,  
Сан дагна сел езна Даймехкан аренаш,  
Шул мерза хIун хир ду яхь йолчу дагна!  
Ва хьоме Даймохк!**

**Хьан сирлачу некъашкахь  
Уьншарехь дуьйна хьайн хиллачу декхаршлахь,  
Дуьненан некъ гойтуш, халкьийн ирс  
кхолларна  
Са яла дан дезарг хьехахья ва тхуна.**

**Дуьххьара дуьненна дIадаккха бода-дохк  
Ирсан некъ гайтина, ва нана – тхан Даймохк,  
Шен нана санна, хьо  
Марзонца безна верг  
Зен воер вац – теша со –  
Декъала хуьлда хьо!**

Арби Мамакаев



“КАВКАЗ!  
Я БЫЛ ТВОИМ...”

Мы расстались. В день разлуки  
Был я мал, мне шел восьмой.  
Мать ко мне простерла руки:  
«Будь же счастлив, мальчик мой».  
Видел я другие реки,  
Слышал смех других людей.  
«Не увидать мне вовеки  
Милой родины моей!»  
Я, влюбленный от рожденья  
В мой Наур, бывал во сне  
В саклях нашего селенья.  
Игры детства снились мне.  
А теперь я вижу снова  
Берегов родных простор.  
Годы детства золотого  
Затуманили мне взор.  
Я на Терек и на стены  
Сакли нашей вновь гляжу,  
И большие перемены  
Я в Науре нахожу.  
В новой праздничной одежде  
Ты еще светлей, чем был.  
Я тебя сильнее, чем прежде,  
Взрослым сердцем полюбил.  
(Перевод Арсения Тарковского, 1939 г.)

Российская Федерация

Чеченская Республика

Литературно-мемориальный  
МУЗЕЙ

АРБИ  
ШАМСУДИНОВИЧА

МАМАКАЕВА

1918 • 1958



НАДТЕРЕЧНЫЙ РАЙОН



МОНУМЕНТ  
ИМЕНА  
МАМАКАЈА





ՔԱՅԻՆ ԵՐԱՆԻ ԵՐԻՄ



ՄԱՐԿՈՍԻԱՆ ԵՐԻՄԵՅԱՆ ԵՐԻ  
ՅՐԳԻ ՄԱՆՈՒՐԵՅ  
1918 1988







*Интерьер комнаты Арби Мамакаева.*



*Интерьер комнаты Арби Мамакаева. Личное ружье, кровать.*







*МБОУ «СОШ№ 1 с.п.  
Надтеречное»*



*МБОУ «СОШ№ 1 с.п.Надтеречное»*